

VAT reg.no.: DE143760280



Bolla di consegna
Delivery note
 Lista imballi / Packing note

LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
 Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

31890054

4 Data spedizione/
Shipping Date

26.02.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

197005

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91002566

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs nt. /
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003695201

412

AGKBHL-P31L

+49 7223 941 6226

24466

148367

Manuela Ishak-Huber

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH + Co. /
Autocarro / Standard

500 794 3776

20 Franco/
Free

23/24 Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
12.621,0 kg

Assegnato/
Not Free X

Netto/Net

11.522,0 kg

21 Imballi/
Packing

14 x TBA-501480, 14 x TBA-501482, 70 x TBA-501481

22 Rit.spedizione/
Shipping Mark

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

10448354

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

~~88~~

180173736

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod art. / Imballi
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mis. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500189010

L-020M0-0G20-17 DC dry#S

756

Doppia frizione

210078049-0000-10

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity

Ursprungsland / Country of origin

550003695201

0023645380

756 PZ

Germania

Listaimballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
1	192019172	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
2	192019596	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
3	192021836	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
4	192021878	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
5	192024272	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
 54 PZ

28 FEB 2018

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"



Bolla Nr./Delivery note no.: 31890054

Datum/Date: 26.02.2018

			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
6	192024645	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
7	192026394	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
8	192027303	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
9	192027724	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
10	192031090	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
	192031130	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
12	192032796	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
13	192034024	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
14	192035994	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ

Gestione beni in prestito

14	P-26-TBA-501480 Palette 1200X1000X150	TBA-501480
14	P-38-TBA-501482 Deckel --GETRA-1200X1000	TBA-501482
70	P-33-TBA501481 Formteil 1195X995X140	TBA-501481

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei CiJamini, snc - 70026 Modugno (BA)

28 FEB 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Fornitore ((Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore((Nome, Indirizzo, Paese) LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl		BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 10448354																																																																									
2 Destinatarlo (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg																																																																									
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia		17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																																									
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 26.02.2018		18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers																																																																									
5 Documenti allegati Documents Enclosed																																																																											
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:15%;">3</th> <th style="width:15%;">Note particolari Mark and Nos</th> <th style="width:15%;">7</th> <th style="width:15%;">Posizione del collo Nr. dei colli</th> <th style="width:15%;">8</th> <th style="width:15%;">Tipo d'imballaggio Type of Packaging</th> <th style="width:15%;">9</th> <th style="width:15%;">Descrizione merce Description of Goods</th> <th style="width:15%;">10</th> <th style="width:15%;">Numero Statistico Statistical Number</th> <th style="width:15%;">11</th> <th style="width:15%;">Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)</th> <th style="width:15%;">12</th> <th style="width:15%;">Volume (m³) Volume (m³)</th> </tr> <tr> <td>31890054</td> <td></td> <td>14</td> <td>TBA-501480</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>automotive parts</td> <td>87089390</td> <td></td> <td></td> <td>12621,00</td> <td>12,768</td> </tr> <tr> <td>31890056</td> <td></td> <td>15</td> <td>TBA-501480</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>14235,00</td> <td>13,680</td> </tr> <tr> <td>31890057</td> <td></td> <td>1</td> <td>EUROPALLET</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>231,10</td> <td>0,960</td> </tr> <tr> <td colspan="11">Totale:</td> <td>30</td> <td>Imballo</td> <td>27087,10</td> <td>27,408</td> </tr> </table>				3	Note particolari Mark and Nos	7	Posizione del collo Nr. dei colli	8	Tipo d'imballaggio Type of Packaging	9	Descrizione merce Description of Goods	10	Numero Statistico Statistical Number	11	Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	12	Volume (m³) Volume (m³)	31890054		14	TBA-501480				automotive parts	87089390			12621,00	12,768	31890056		15	TBA-501480								14235,00	13,680	31890057		1	EUROPALLET								231,10	0,960	Totale:											30	Imballo	27087,10	27,408				
3	Note particolari Mark and Nos	7	Posizione del collo Nr. dei colli	8	Tipo d'imballaggio Type of Packaging	9	Descrizione merce Description of Goods	10	Numero Statistico Statistical Number	11	Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	12	Volume (m³) Volume (m³)																																																														
31890054		14	TBA-501480				automotive parts	87089390			12621,00	12,768																																																															
31890056		15	TBA-501480								14235,00	13,680																																																															
31890057		1	EUROPALLET								231,10	0,960																																																															
Totale:											30	Imballo	27087,10	27,408																																																													
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:10%;">Bez.s. Nr.9 Descr. No.9</th> <th style="width:20%;">Nr. etichette Hazard Hazard Label No.</th> <th style="width:10%;">Numero UN Number UN</th> <th style="width:10%;">Gruppo d'imballaggio Packaging Group</th> <th style="width:10%;">19</th> <th style="width:10%;">a carico di: To Be Paid By:</th> <th style="width:10%;">Fornitore Trasportatore</th> <th style="width:10%;">Valuta Currency</th> <th style="width:10%;">Destinatario Consignee</th> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>Condizioni di trasporto Transportation Charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>Riduzione Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>Subtotale Subtotal</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>Supplemento Supplement</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>Altre spese Additional Fees</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>Altre Others</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>Totale da pagare Total to Pay</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Bez.s. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichette Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	19	a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Trasportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee					Condizioni di trasporto Transportation Charges									Riduzione Reductions									Subtotale Subtotal									Supplemento Supplement									Altre spese Additional Fees									Altre Others									Totale da pagare Total to Pay				
Bez.s. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichette Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	19	a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Trasportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee																																																																			
				Condizioni di trasporto Transportation Charges																																																																							
				Riduzione Reductions																																																																							
				Subtotale Subtotal																																																																							
				Supplemento Supplement																																																																							
				Altre spese Additional Fees																																																																							
				Altre Others																																																																							
				Totale da pagare Total to Pay																																																																							
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) SA/BHL-PLL05 i.A. Ivana Fekete TEL: +49 7223 941 6433 FAX: +49 7223 941 3439				20 Accordi speciali Special agreements																																																																							
14 Rimborso Reimbursement 15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL				21 Prodotto in Stabilito in Bühl da 26.02.2018																																																																							
22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender				23 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier																																																																							
25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>da/from</th> <th>a/to</th> <th>km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>				da/from	a/to	km													<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="4">Palett Fornitore - Paletts Sender</th> <th colspan="4">Palett Cliente - Paletts Consignee</th> </tr> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No Cambio</th> <th>Via dei Ciclamini</th> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No Exchange</th> <th>Exchange</th> </tr> <tr> <td>Euro Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Singolo Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Singolo Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Palett Fornitore - Paletts Sender				Palett Cliente - Paletts Consignee				Tipo	Numero	No Cambio	Via dei Ciclamini	Tipo	Numero	No Exchange	Exchange	Euro Pallet				Euro Pallet				Gitterbox				Gitterbox				Singolo Pallet				Singolo Pallet																
da/from	a/to	km																																																																									
Palett Fornitore - Paletts Sender				Palett Cliente - Paletts Consignee																																																																							
Tipo	Numero	No Cambio	Via dei Ciclamini	Tipo	Numero	No Exchange	Exchange																																																																				
Euro Pallet				Euro Pallet																																																																							
Gitterbox				Gitterbox																																																																							
Singolo Pallet				Singolo Pallet																																																																							
26 Contratto Partner del trasportatore				27 Targa Carico netto in kg Rilmorchio																																																																							
28 Conferma ricevimento/Data/Firma				29 Conferma autista/Data/Firma																																																																							

Used App. No. O National O Bilateral O EG O CEMT

Rampa 16


Compilazione a cura dell'ufficio ricevimento KN:

DATA	29/02/18	TRASPORTATORE	SCHWEITZER
TARGA	LBSC396	AUTISTA	LOBASCO
NR COLLI VIAGGIO	30	DOC. IDENTITA'	

Compilazione a cura dell'operatore di scarico KN:

COLLI RICONTRATI	30
------------------	----

DdT	COLLO	COLLO DANNEGGIATO	COLLO MANCANTE	NOTE
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia

OPERATORE	Leti	FIRMA	Leti Migu
-----------	------	-------	-----------